城崎温泉の守護寺

末代山 温 泉 寺 Onsenji Temple



温泉寺縁起

西暦 717年、諸国をめぐる僧、道智上人は神(四所明神)のお告げで千日の修 行を行い、その修行の場より湯が湧き城崎温泉の歴史が始まった。 その頃、大和の国の仏師、稽文が城崎温泉へ湯治に来た。稽文が長谷寺の十 一面観音と同木で造ったもう一軀の観音像が未完のまま海中に投じられ、遠く 城崎の円山川河口近くに漂着。その仏像と偶然にも出合い仏縁を感じその像 を完成させ道智上人に託しのちに伽藍を建立し祀った。そのことが天聴に達し、 天平10年聖武天皇から"末代山温泉寺"の勅号を賜り以来1,300年のあい だ湯の街とそこに集まって来る人々を見守ってきた。

The origin of Onsenji Temple

In 717, Dochi-shonin, a Buddhist priest who was traveling around Japan, was told by the oracle of Shisyomyojin to undergo futher buddhist training for a thousand days.

After his training was complete, hot springs emerged from the ground. This was the beginning of the history of Kinosaki Onsen. After that a Buddhisit sculptor named Keimon came to rest in the hot springs. Coincidently he found an incomplete statue in the river that he had previously thrown away. He went on to complete that statue and called it "Juichimen-kannon". Then Dochi-shonin built Onsenji Temple and enshrined the statue. The temple was given the name "Matsudaisan Onsenji" by Emperor Shomu. It has protected Kinosaki Onsen and the people gathering here for more than 1,300 years.

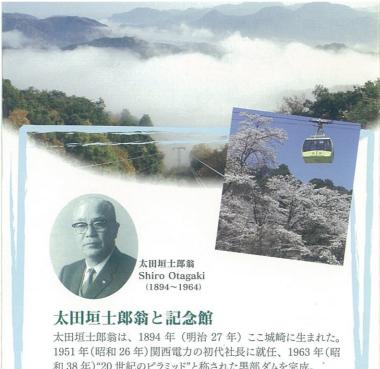
木造十一面観音菩薩像/国指定重要文化財



桧の一本造り「十一面観音菩薩像」は、2mを超える巨像で大 和国の仏師、稽文の作。十一面観音菩薩は33年に一度ご開 帳になる秘仏。1,300年もの間、城崎をまたそこに集まる人々 を守り続けてきました。

The Principal image of Buddha

The 11 faces Goddess of Mercy is 2 meters high. It's made from a single building of Japanese cypress, work of Yamato Province of Buddhist image maker Keimon. It can only be seen every 33 years. It has protected Kinosaki and also the people gathering here for more than 1,300 years.



和38年)"20世紀のピラミッド"と称された黒部ダムを完成。 そして城崎発展のためロープウェイをつくることを発案した。 翁をしのび銅像と資料館を建てその遺徳を顕彰しました。

Shiro Otagaki

He was a great man from Kinosaki and born here in 1894. In 1951, he became the first president of Kansai Electric Company Inc. In 1963, the company completed the Kurobe hydroelectric dom, Which is also called "the 20th century pyramid". He proposed that he would make a

ropeway (cable car) for Kinosaki's development.

This museum now has an exhibition about his life's work.



太田垣士郎翁銅像と記念館 Shiro Otagaki's Bronze statue

城崎観光株式会社

〒669-6101

兵庫県豊岡市城崎町湯島806-1

Address: 806-1 Yushima, Kinosaki-cho, Toyooka-city, Hyogo 669-6101 Japan

TEL.0796-32-2530 FAX.0796-32-2887

http://kinosaki-ropeway.jp

